

FINANZAS PARROQUIALES:

Necesitamos: \$7,000. **Domingo Pasado:** \$7,527.

ASH WEDNESDAY:

Wednesday of this week is Ash Wednesday, the beginning of the Holy Season of Lent. Ashes will be blessed and distributed in church only at the following times:

- 9:30 a.m.**— Mass with Distribution of Ashes
- 12:00 noon**— Service with Ashes
- 3:30 p.m.**— Service with Ashes
- 7:30 p.m.**— Mass with Ashes

All services will be bi-lingual and are the only times to receive Ashes.

MIERCOLES DE CENIZA:

Miercoles de esta semana es miércoles de ceniza, el comienzo del tiempo Sagrado de la cuaresma. Vamos a bendecir y distribuir la ceniza el templo durante estas horas solamente:

- 9:30 a.m.**— Misa con Ceniza
- 12:00 mediodía**—Servicio con Ceniza
- 3:30 p.m.**— Servicio con Ceniza
- 7:30 p.m.**— Misa con Ceniza

Todos los servicios son bilingües..

VIA CRUCIS:

Cada viernes de la Cuaresma, empezando este viernes a las 7:00 p.m., en el templo.

STATIONS OF THE CROSS:

Stations of the Cross in English, **beginning next Sunday, before the 9:30 a.m. Mass** in the church. All are invited!

LENT 2016

Once again, we begin the Sacred Season of Lent. It is a time to examine the condition of our spiritual lives and our friendship with Christ. It is a time to review the practice of our faith and see how we might grow.

Some Suggestions:

- Being more faithful in attending Mass
- Some extra time devoted to Prayer
- Dedicating some time to read the Word of God (The Bible)
- Sacrifice: Not just giving up something, but doing something extra something positive to grow in our faith.
- Lent is an important time, but goes quickly don't waste it!

LA CUARESMA 2016:

Una vez mas, entramos al tiempo de la Cuaresma. Es un tiempo para examinar la condición de nuestras vidas espirituales y también nuestra amistad con el Señor. Es un tiempo para re-examinar la practica de nuestra fe para ver como podemos crecer.

Algunas ideas para este tiempo:

- Mas fidelidad en la asistencia en la Misa.
- Un poquito mas tiempo dedicado a la oración.
- Leyendo y meditando sobre la palabra de Dios (La Biblia)
- Sacrificios: No solamente dejando una cosa, sino haciendo algo mas, algo positivo, para poder crecer en la fe.
- La cuaresma es un tiempo y una oportunidad importante, pero se va rápido.
- No la echen a perder. Usen la bien.

LENT REGULATIONS:

Some Church Regulations for Lent:

Ash Wednesday & Good Friday are days of Fast and Abstinence: That means no meat on either day and only one main meal.

Fridays of Lent: No meat is allowed.

By the way, chicken and turkey are considered meat and therefore not allowed on the Fridays of Lent.

REGLAS DE LA CUARESMA:

Algunas reglas de la iglesia para la cuaresma: Miercoles de Ceniza y Viernes Santo son días de ayuno & abstinencia-eso quiere decir que es prohibido comer carne y estamos limitados a una sola comida principal.

Los Viernes de la Cuaresma: Es prohibido comer carne todos a los viernes de la Cuaresma. Para informales, pollo y pavo son carnes y entonces prohibidas los viernes de la cuaresma.

ST. FRANCES CABRINI CATHOLIC ACADEMY

181 Suydam St. Brooklyn, NY 11221

Inscripciones ya están abiertas para el programa de Pre-Kínder para todos estudiantes nacidos en el 2012 para mas información llamar al 718-386-9277.

ST. FRANCES CABRINI CATHOLIC ACADEMY

Registration is now open for our program **Pre-K for all**. Seats are available for students born in 2012 for more information call **St. Frances Cabrini 718-386-9277. 181 Suydam St.** Brooklyn, NY 11221

Saturday / Sabado 6 de Febrero de 2016

7:30 p.m.: +Carlos Manuel Chadán Toala
+Henry Rafael Tavaréz fallecido el 4 de enero

Sunday / Domingo 7 de Febrero de 2016

9:30 a.m.:

Por Juana Mercedes Cruz

11:00 a.m.:

Por Julia Fernández y familia

+Antonio Maldonado

+Hilda Maldonado

+Carlos Ramos

+Alexander María Mendoza 5 años de fallecido

+Carmen Elena Jaquez de Fernández 2nd mes

+Asunción Fontalvo 42 aniversario

+Lillian Arzola Torres

Acción de gracias a José Gregorio Hernández

Por agradecimiento de petición recibida a San Judas Tadeo

12:30 p.m.:

Monday / Lunes, 8 de Febrero de 2016

9:30 a.m.: +Juan Mercedes Cruz

Tuesday / Martes, 9 de Febrero de 2016

9:30 a.m.: +William Bonilla

+Juana Mercedes Cruz

Wednesday / Miércoles: 10 de Febrero de 2016

9:30 a.m.— Misa con Ceniza

12:00 mediodía — Servicio con Ceniza

3:30 p.m.— Servicio con Ceniza

7:30 p.m.— Misa con Ceniza

Todos los servicios son bilingües..

Thursday / Jueves 11 de Febrero de 2016

9:30 a.m.:

Friday / Viernes 12 de Febrero de 2016

9:30 a.m.:

Saturday / Sábado 13 de Febrero de 2016

9:30 a.m.:

7:30 p.m.:

ROSARIO POR LA VIDA:

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.**

Por favor acompaños.

SOCIAL SERVICES

Looking to rent a room/apt. near Wyckoff Hosp. for late March 18. Matecusz, Gnizadala 661-513-8831 email: mateuszgnizadala@yahoo.com medical asst.

EL PUENTE BUSHWICK CENTER

311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221

(718) 452-0404

FREE: Year Round Programming
(Monday - Friday 2—6 pm)

Academic Support:

- Tutoring
- Regents Review
- State Exams Prep
- 1-on-1 Advising for youth & families
High Schools Application Support & more.

College Prep:

- College Application
- 1-on-1 Assistance
- College Trips
- Financial Aid
- Scholarships Advising & Internships.

Pre- Professional Arts:

- Dance
- Spoken Word
- Break Dancing
- Visual Arts, Drama & Photography.

Health & Wellness:

- Men's & Women's Group,
- 1 on 1 Mentoring & Trainings & Workshops.

Community Service & Leadership

Family Support Services:

- Immigration Counseling
- Health Insurance
- Food Stamps
- Housing Social Service Referrals

FREE JOB TRAINING:

Grace Institute is offering a 5 month Free Job Training and Placement Program for Women. They invite those interested to come to and Open House and learn more.

To register for the Open House call (212) 832-7605 or contact the website at www.graceinstitute.org/ admissions@graceinstitute.org.

GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE SANTA BARBARA

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

DAY CARE CENTER:
Este lugar ofrece muchos programas y servicios para adultos en la comunidad, hasta el transporte a sus centros. Para mas información y para hacer una visita, llame a Gabriela Mariel 917-565-0532.

BUSHWICK ADULT DAY CARE CENTER:
This Center offers many programs and services for Adults in the Community, including Transportation to their location. For more info. and a chance to visit, please call Gabriela Mariel at 917-565-0532.

**CATHOLIC CHARITIES BROOKLYN & QUEENS
HEALTHY FAMILIES BUSHWICK EN P.S. 106
1328 Putnam Ave, Brooklyn, NY 11221
917-891-0545 Loreal.fernandez@ccbq.org**
Contactar a Loreal Fernández, Administradora de Casos.
Las familias saludables son familias alegres. Nuestro programa ayuda a personas y familias a obtener una vida equilibrada a través de servicios que avanzan y fortalecen las necesidades sociales, físicas y de salud de la comunidad de Bushwick.
Venga a aprender mas sobre los SERVICIOS GRATUITOS disponibles para los niños, padres y las familias extendidas de la comunidad de P.S. 106. Estamos localizados en el primer piso del edificio principal cerca del After school Program.
Nuestros Servicios para ayudar a aumentar la autosuficiencia:

- Sesiones Individuales
- Manejo de Casos
- Información sobre Beneficios de NYC
- Servicios de empleo y preparación para alistamiento Laboral
- Referencias a Clases de TASC/HSE
- Talleres de paternidad
- Talleres sobre el Manejo de Ira
- Prevención de la Violencia Domestica
- Capacitación para Habilidades de Vida
- Clases de Ingles, y para Entrenamiento Vocacional y mucho mas!

PARISH REGISTRATION:
Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes. Please use the coupon in the bulletin. Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the mail.

REGISTRACION PARROQUIAL:
Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana. Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registraci3n. Van a recibir los sobres por correo.

**REGISTRACION PARROQUIAL
PARISH REGISTRATION**

All parishioners that regularly participate in the Liturgy here, should be registered as members of St. Barbara.

HAGAJE MIEMBROS DE LA IGLESIA
Todos los feligreses que participan regularmente en la liturgia, deben ser registrados como miembros de Santa Bárbara.

Church attendance alone does not make you and your family registered members.

Asistencia a la Iglesia solamente no lo hace a usted y su familia con miembros registrados.

Please fill out the form completely,
we need all the information to be able to send you the envelope.

Favor de llenar la hoja completa.
Necesitamos toda la informaci3n para poder mándeles los sobres.

NOMBRE / NAME :

DIRECCION / ADDRESS:

TEL: () _____

**RELIGIOUS EDUCATION MASS
ATTENDANCE**

**ASISTENIA DE LA MISA PARA LAS
CLASES DE CATECISMO**

**NAME OF
STUDENT:** _____

**NOMBRE
DEL ESTUDIANTE:** _____

**DATE
FECHA:** _____

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.